

ROZHODNUTIE RADY 2012/724/SZBP

z 26. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada prijala 31. januára 2011 rozhodnutie 2011/72/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Na uľahčenie návratu spreneverených finančných prostriedkov tuniskému štátu by sa výnimky udelené v rozhodnutí 2011/72/SZBP mali zmeniť a doplniť tak, aby sa povolilo uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje potrebné na to, aby sa vyhovel súdnemu alebo správne rozhodnutiu vydanému v Únii alebo súdnemu rozhodnutiu vykonateľnému v členskom štáte pred dátumom zaradenia dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov do zoznamu alebo po tomto dátume.
- (3) Rozhodnutie 2011/72/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/72/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na uvedené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1 do prílohy, alebo súdne alebo správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;

b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;

c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej ani právnickej osoby, subjektu ani orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe, a

d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.“

2. V článku 1 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Odsek 2 sa neuplatňuje, ak sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov, alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, ku ktorému tieto účty začali podliehať tomuto rozhodnutiu, alebo

c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v Únii alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte,

za predpokladu, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú opatrenia ustanovené v odseku 1.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 26. novembra 2012

Za Radu
predseda

G. DEMOSTHENOUS

(¹) Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2011, s. 62.